



Built to Lead

Для немедленной публикации:
01/27/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ЗАПУСКАЕТ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ,
НАПРАВЛЕННЫЙ НА БОРЬБУ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В
ПОСЕЛКА ХУСИК-Фоллс (HOOSICK FALLS)**

Издано экстренное постановление, определяющее перфторокаприловую кислоту (ПФОК) опасным веществом; объект компании Saint-Gobain классифицирован как источник загрязнения на территории штата (State Superfund Site), что позволяет использовать ресурсы штата и официальные средства борьбы с загрязнением

Штат проведет анализ рисков для здоровья (Health Risk Analysis), чтобы отработать инструкции по употреблению воды, содержащей ПФОК, а также определить адекватный уровень риска; среди прочего будет произведен анализ воды в частных колодцах в поселке Хусик-Фоллс (Hoosick Falls), а также будут немедленно установлены фильтрационные системы в школах и прочих местах общего пользования

Введена в действие «горячая» телефонная линия штата (1-800-801-8092), которая будет использоваться для обеспечения информированности общественности

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о принятии ряда неотложных мер на уровне штата Нью-Йорк по ликвидации загрязнения окружающей среды в водопроводной системе поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls), а также на объекте компании Saint-Gobain Performance Plastics. Данное объявление было сделано после сегодняшнего совещания между Губернатором и представителями высшего руководства штата.

«Мы принимаем неотложные меры и предпринимаем активные шаги для защиты здоровья населения поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls), — **сказал Губернатор Куомо (Cuomo)**, — Эти шаги позволят нам определить источник и масштаб заражения окружающей среды перфторокаприловой кислотой (ПФОК), а также сделать все необходимое для того, чтобы оперативно решить проблему присутствия опасного химического вещества в окружающей среде. Моя администрация изучает сложившуюся ситуацию в полном объеме, и мы сделаем все, что от нас требуется, для того, чтобы обеспечить безопасность и чистоту питьевой воды для местного населения».

Такие меры и шаги включают в себя:

- **Издание экстренного постановления, определяющего ПФОК опасным веществом:** Департамент охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) штата сегодня выдал экстренное постановление, классифицирующее перфторокаприловую кислоту (ПФОК), загрязняющее вещество, обнаруженное в водопроводной системе поселка, как опасное вещество. Таким образом Департамент охраны окружающей среды (DEC) будет иметь законные основания для определения территории загрязненной зоной на уровне штата (State Superfund) и принимать меры по ликвидации последствий загрязнения с использованием доступных для этого фондов и ресурсов специального фонда.
- **Классификация объекта компании Saint-Gobain как источника загрязнения на территории штата (State Superfund Site), что позволяет использовать ресурсы штата для борьбы с загрязнением:** Кроме того на уровне штата сделано объявление о том, что источниками загрязнения (State Superfund sites) будут определены производственный объект McCaffrey Street Plant корпорации Saint-Gobain Performance Plastics Corporation, а также ряд других источников загрязнения, которые могут присутствовать на территории поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls), что позволит разблокировать финансирование в рамках программы финансирования загрязненных объектов (State Superfund Program), чтобы решить проблему загрязнения окружающей среды в зоне проживания местной общины. Департамент DEC уже инициировал проведение необходимых аналитических мероприятий и осуществил проверки на объекте Saint-Gobain. Если в процессе ведущегося расследования Департамент DEC обнаружит дополнительные источники загрязнения окружающей среды кислотой ПФОК, они также будут включены в список таких источников. Определение объекта как принадлежащего к Классу 2 источников загрязнения (Superfund Class 2) позволит штату использовать ресурсы финансирования из специального фонда (State Superfund) в рамках принятия мер по ликвидации загрязнения окружающей среды кислотой ПФОК, которые будут реализованы более оперативно, чем в случае ожидания получения права на использование ресурсов специального фонда (Superfund) на федеральном уровне. Кроме того штат сможет претендовать на возмещение средств, затраченных в связи с проведением аналитических и очистительных мероприятий Департамент DEC будет тесно сотрудничать с Управлением охраны окружающей среды (EPA) в рамках аналитических мероприятий, направленных на выявление ПФОК в подземных водах, почве и прочих средах на территории поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) с целью определения и планирования адекватных очистительных мероприятий.
- **Проведение анализа рисков для здоровья (Health Risk Analysis), чтобы отработать инструкции по употреблению воды, содержащей ПФОК, а также определить адекватный уровень риска** Чтобы решить

проблему загрязнения водопроводной системы, Департамент здравоохранения штата (Department of Health) выполнит анализ рисков с использованием данных последних исследований, проведенных на национальном уровне, чтобы определить уровень риска употребления питьевой воды, загрязненной кислотой ПФОК.

- **Повторная проверка состояния воды в частных колодцах поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls):** Помимо этого Департамент здравоохранения штата (Department of Health) примет меры по повторной проверке 24 частных колодцев в окрестностях объекта корпорации Saint-Gobain.
- **Немедленная установка фильтрационных систем в школах и прочих местах общего пользования:** В рамках принятия адекватных мер по реагированию на создавшуюся ситуацию штат примет меры по установке систем фильтрации воды в местной школе, общественных учреждениях системы здравоохранения и в прочих местах общественного пользования.
- **Взятие крови жителей местной общины на анализы начнется в середине февраля:** Начиная с середины февраля Департамент ДОН будет брать кровь на анализы у всех желающих.
- **Организация «горячей» телефонной линии штата для информирования населения:** Чтобы получить дополнительную информацию в отношении сложившейся ситуации жители местной общины могут звонить по номеру [1-800-801-8092](tel:1-800-801-8092).

После того, как меры по устранению загрязнения окружающей среды кислотой ПФОК будут приняты, штат начнет работать с общиной и банками по вопросу обеспечения необходимой защиты на уровне объектов собственности.

Исполняющий обязанности руководителя Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) Бэзил Сеггос (Basil Seggos): «Под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) штат Нью-Йорк сотрудничает с представителями всех уровней власти, от Управления охраны окружающей среды (EPA) до руководства поселковых и городских муниципалитетов, по вопросу борьбы с загрязнением окружающей среды в поселке Хусик-Фоллс (Hoosick Falls). Классифицировав кислоту ПФОК (PFOA) как опасное вещество и определив объект Saint-Gobain источником загрязнения, имеющим право на финансирование целевых мероприятий из специального фонда штата (State Superfund), мы сможем использовать необходимые ресурсы в рамках изучения причин и устранения последствий загрязнения действительно оперативно. Мы продолжим открытый диалог с местными официальными лицами и населением поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls), направленный на обеспечение информированности населения в период проведения аналитических мероприятий и мероприятий по ликвидации последствий загрязнения».

Руководитель Департамента здравоохранения доктор Говард Зукер (Dr. Howard Zucker) сказал: «Меры, принятые сегодня Губернатором Куомо (Cuomo), Департаментом охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) и Департаментом здравоохранения (Department of Health), позволят

оградить население поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) от опасности и помогут решить беспокоящих их проблемы. Департамент здравоохранения (Department of Health) продолжит проверку частных колодцев; в скором будущем будет начата программа сбора крови, определяющая уровень подверженности населения вредному воздействию кислоты ПФОК. Помимо этого Департамент ДОН продолжит изучать данные последних и наиболее эффективных научных исследований, чтобы отработать инструкции по потреблению питьевой воды, содержащей ПФОК, с учетом установленного уровня риска».

Сенатор Кэти Марчione (Kathy Marchione) сказала: «Я хочу лично поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) за созыв сегодня днем в высшей степени плодотворного и результативного собрания по вопросу ситуации в поселке Хусик-Фоллс (Hoosick Falls). Заявление Губернатора о том, что штат осознает серьезность возникшей проблемы и принимает решительные меры в помощь семьям из Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) — это замечательная новость. Наше обсуждение сегодня было сосредоточено на поиске реалистичного решения, в частности предусматривающего издание на уровне штата экстренного постановления, определяющего кислоту ПФОК опасным веществом, проверку воды в местных колодцах, анализ проб крови и установку угольных фильтрационных систем с целью поддержания состояния здоровья и благосостояния населения поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) на приемлемом уровне. Эффективные меры, о которых было объявлено сегодня, являются отличными новостями для местной общины. Я внимательно отслеживаю ситуацию и продолжу принимать меры по защите прав семей из поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) на всем протяжении данного процесса».

Глава муниципалитета города Хусик (Hoosick) Марк Сарднем (Mark Surdam) сказал: «Я благодарен за то, что Губернатор признал серьезность проблемы, стоящей перед нашей общиной и ее водопроводной системой, а также за те меры, которые штат принимает сегодня. Я хотел бы заверить всех жителей города Хусик (Hoosick) в том, что мы принимаем масштабные усилия для того, чтобы положить конец их обеспокоенности».

Мэр поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) Дэвид Бордж (David Borge) сказал: «Я благодарен Губернатору Куомо (Cuomo), в частности за принимаемые им оперативные меры, направленные в помощь нашей общине в деле восстановления нормального водоснабжения – я также удовлетворен эффективностью координации действий ведомств уровня штата, которые реагируют на сложившуюся ситуацию. Это решительный шаг вперед для всех жителей расширенной общины поселка Хусик-Фоллс (Hoosick Falls)».

Руководитель школы Hoosick Falls Central School Кеннет Фэйсин (Kenneth Facin) сказал: «Сегодняшняя встреча с Губернатором Куомо (Cuomo) была продуктивной и содержательной — она обещает реальные результаты для наших учащихся и их родителей. Мы рады возможности принять участие в масштабных и скоординированных мерах, направленных на решение экологической проблемы,

которая возникла на уровне нашей водопроводной системы. В качестве упреждающей меры, которая обеспечит удовлетворительное состояние здоровья и безопасность наших учащихся, штат оказывает помощь школьному округу в установке угольной фильтрационной системы. Мы благодарны Губернатору за его инициативную позицию, благодаря которой были мобилизованы необходимые ресурсы в помощь нашей общине».

Действия, принятые штатом на ранних этапах с целью решения проблемы загрязнения окружающей среды кислотой ПФОК

Сегодняшние меры опираются на результаты инициатив, о которых ранее в этом месяце было объявлено на уровне Департаментов DEC и DOH, направленных на решение проблемы попадания в среду кислоты ПФОК с целью защиты здоровья населения и охраны окружающей среды. Штат порекомендовал Управлению EPA принять эффективные меры на федеральном уровне по регламентированию свойств, качеств и опасности кислоты PFOA и оперативному добавлению объекта в поселке Хусик-Фоллс (Hoosick Falls) в приоритетный список зараженных объектов национального ресурсного фонда (Superfund National Priorities List). Штат, корпорация Saint-Gobain и поселок на сегодняшний день слаженно работают над установкой системы очистки воды, чтобы удалить из водопровода поселка опасные химические вещества. Кроме этого Департамент DOH принимает меры по изучению причин онкологических заболеваний у жителей поселка, а также проводит биомониторинговые исследования. Помимо этого Департамент DOH предлагает меры в части биомониторинга ПФОК с целью замера и определения уровня кислоты в организме жителей поселка.

Кислота ПФОК была обнаружена в коммунальной водопроводной системе поселка в 2014 году. С этого времени Департамент DOH работает в тесном сотрудничестве с компетентными органами поселка, обеспечивая техническое консультирование и помощь в таких мероприятиях, как взятие проб и определение эффективности мер по очистке воды с целью исключения рисков для здоровья населения. Поскольку уровни содержания ПФОК в общественной водопроводной системе превышали рекомендуемый уровень Управления EPA, специалисты Департамента DOH пришли к заключению о том, что населению необходимо снизить уровень подверженности воздействию вредного вещества и не использовать водопроводную воду для питья и приготовления пищи. Кроме этого Департамент DOH продолжает контролировать состояние воды в частных колодцах и вскоре подготовит новые результаты таких проверок.

Не смотря на то, что масштабы применения ПФОК в производственных процессах постепенно сокращаются, эта кислота все еще используется при производстве бытовой и коммерческой продукции, невосприимчивой к воздействию высоких температур и с поверхностями, отталкивающими масло, пятна, жир и воду. Такой продукцией, в частности, является посуда с антипригарным покрытием, покрытие пятноотталкивающих ковров и тканей, а также бумага и картон для упаковки пищевых продуктов. Исследования, проведенные с участием людей, связали ПФОК с повышенным риском определенных проблем со здоровьем. Такие

проблемы могут быть связаны с неблагоприятным воздействием на печень, иммунную систему, поджелудочную железу, с уровнями холестерина, артериального давления во время беременности, а также с онкологическими заболеваниями почек и яичек.

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418